

Siegen\Nürnberg، أبريل 2022

استبيان بشأن أهمية الدين في سبل تغلب اللاجئين على مصاعب الحياة.
هناك 20 يورو مكافأة نظير المشاركة في الاستبيان!

السيدة/ة ،

نتوجه بهذا الخطاب إلى الشباب الذين فروا من وطنهم ويسعون إلى التمتع بالحماية في ألمانيا. فإذا لم تكن من ضمن هذه الفئة من الشباب، فلست مضطراً إلى مواصلة قراءة هذا الخطاب. غير أننا سوف نسعد إذا أعطيناه إلى أصدقائك لك اضطرروا للفرار من سوريا أو العراق أو أفغانستان وتتراوح أعمارهم بين 16 إلى 24 عامًا.

حيث نود معرفة أحوال الشباب الذين اضطروا إلى الفرار حتى يتسنى لنا تقديم يد العون لهم بصورة أفضل. كما أننا نريد فهم الدور الذي يؤديه الدين في حياتهم. ومن ثم فإننا نجري هذا الاستبيان. وبالتالي يُرجى المشاركة في الاستبيان. أما بالنسبة للقراء

نحن علماء من جامعة إرنجن نورنبرج وجامعة زيغن. كما أننا مستقلون عن الدولة ومصالح شؤون الأجانب. وبالتالي فإن إجاباتك على هذا الاستبيان لن تُرسل إلى أي جهات أو مصالح. بالإضافة إلى أنه لن تُذكر أسماء أو مكان إجراء الاستبيان في إطار تقييمه. ومن ثم سوف تظل مجهولة الهوية دون الكشف عن صاحبها. ومشاركتك في هذا الاستبيان من عدمها لا تؤثر بأي شكل على طلب لجوئك أو على حالة إقامتك. فالمشاركة في الاستبيان اختيارية بالكامل. ويتمشى الاستبيان وكذلك التعامل مع البيانات التي تُجمع في إطار تنفيذه مع أحكام ولوائح سياسة حماية البيانات الأوروبية وحصلت بالفعل على موافقة المفوضين بشؤون حماية البيانات في الجامعاتين. وهذا يعني أنه لن يستطيع أي فرد الاطلاع على الإجابات التي أدليت بها. وسوف تجد بيان سياسة حماية البيانات مرفقاً مع هذا الخطاب. وتنص اللوائح على أن تدلي بموافقتك على المشاركة في الاستبيان، سواءً من خلال الحاسوب أو الهاتف الذكي، عند بداية الاستبيان.

الاستبيان الذي نرجو منك ملؤه متوفر باللغات العربية والفارسية والكرمانجية والإنجليزية والألمانية. وبالتالي تستطيع بنفسك اختيار اللغة التي تود أن تتواصل معك بها وكذلك ملء بيانات الاستبيان باللغة التي تختارها.



حتى يتسنى لك تكوين صورة أدق عن هذا الاستبيان، فسوف نطرح عليك فيما يلي بعض الأسئلة:

ما مدى رضاك عن حياتك في الوقت الحالي؟

ما مدى أهمية دينك / معتقدك بالنسبة لك؟

هل يتلقى اللاجئون مساعدة كافيةً هنا في رأيك؟

هل تتلقى أنت شخصيًا مساعدة كافية؟

سنكون سعداء للغاية إذا شاركت في الاستبيان الخاص بنا وساعدتنا على فهم حياة اللاجئين بشكل أفضل! وسوف نتلقى قسيمة شرائية بقيمة **20 يورو** نظير مشاركتك في الاستبيان.

إذا كنت مستعدًا للمشاركة في الاستبيان، فيُرجى الاستعانة بإحدى الإمكانات الموضحة أدناه للتواصل معنا. **بعد ذلك سيتواصل معك محاورًا من جانبنا وينسق لقاءً معك.** يمكنك اختيار مكان اللقاء؛ سواءً عندك في المنزل أو في مقهى أو لدينا في الجامعة. عندئذٍ يساعدك المحاور في ملء بيانات الاستبيان سواءً على الحاسوب أو الهاتف الذكي.

لإتمام المشاركة لديك الإمكانات التالية:

للتسجيل:



الإمكانية 1: امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) ضوئيًا أو انتقل إلى هذا الرابط: www.rereri.phil.fau.de/join. بعد ذلك سوف نُحوّل إلى موقعنا الإلكتروني، حيث تجد به مقطع فيديو توضيحي ومزيد من المعلومات. وفيه يمكنك استخدام استمارة الرد للتواصل معنا.

الإمكانية 2: أرسل إلينا بريدًا إلكترونيًا تذكر فيه اسمك ورقم هاتفك (يُرجى إرساله إلى العنوان: projekt-rereri@fau.de) وأخبرنا باللغة التي تفضل ملء الاستبيان بها. كما يُرجى ذكر ما إذا كانت هناك لغة ثانية يمكنك بها أيضًا الإجابة على أسئلة الاستبيان.

يمكنك أيضًا إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان: projekt-rereri@fau.de إذا كانت لديك أسئلة أخرى.

مع أطيب التحيات،

أ.د. أولريش ريجل

أ.د. مانفريد بيرنر